

Direction régionale de l'analyse et de l'expertise
de l'Estrie et de la Montérégie

Longueuil, le 23 février 2018

Objet : Demande d'accès n° 2006 46032– Lettre réponse

Madame,

La présente lettre fait suite à votre demande d'accès, reçue le 19 février dernier, concernant un site sis au 38 à 70, boulevard Clairevue Ouest à St-Bruno-de-Montarville. Les documents visés par votre demande sont accessibles. Il s'agit de :

1. Fiche GTC n°3824 (2 pages);
2. Rapport de l'accident technologique du 22 juin 2011 (1 page);
3. Rapport de l'accident technologique du 2 novembre 1999 (17 pages)

Vous noterez que dans certains documents, des renseignements ont été masqués en vertu des articles 53 et 54 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1).

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1), nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information. Vous trouverez ci-joint une note explicative concernant l'exercice de ce recours ainsi qu'une copie des articles précités de la Loi.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le soussigné, analyste responsable de votre dossier, à l'adresse courriel fabrice.tremblay@mddelcc.gouv.qc.ca, en mentionnant le numéro de votre dossier en objet.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

ORIGINAL SIGNÉ

Fabrice Tremblay, répondant régional
de l'accès aux documents

p. j. (5)

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3824

NO LIEU : X2003883

ANCIEN NO GTC : 16110

DOSSIER

NOM LÉGAL DU LIEU D'INTERVENTION : Centre commercial Clairevue

NOM DE LA FICHE GTC : Centre Commercial Clairevue plusieurs propriétaires

TYPES DE PROPRIÉTAIRE

SECTEURS D'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

Privé

Milieu(x) receptr(eu)r affecté(s) : Sol

LOCALISATION

ADRESSE CIVIQUE DU LIEU D'INTERVENTION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

MRC

CODE POSTAL

38, boulevard Clairevue Ouest
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec)

Saint-Bruno-de-Montarville

Ville de Longueuil

J3V 1P8

LOCALISATION CADASTRALE

LOT

RANG, CONCESSION ...

CADASTRE

135-70

Saint-Bruno, Paroisse de

135-71

Saint-Bruno, Paroisse de

136-44

Saint-Bruno, Paroisse de

CADASTRE DU QUÉBEC

2113170

COORDONNÉES

NO MATRICULE :

DEG.DEC.NAD83

LATITUDE : 45,5286111111

LONGITUDE : -73,3463888889

AUTRES ADRESSES AFFECTÉES PAR LA CONTAMINATION

ADRESSE

MUNICIPALITÉ

CODE POSTAL

CARACTÉRISTIQUES

ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR : Remplacement de réservoir souterrains (VS Règlement...produits pétroliers)

VOLUMES DES SOLS EN M³

	PLAGE B-C	>C	>B (TOTAL)
CONTAMINÉS INITIAUX			
TRAITÉS / EXCAVÉS	60	40	100
RÉSIDUELS (*)			

SUPERFICIE TOTALE DU TERRAIN EN M² :

SUPERFICIE AFFECTÉE EN M² :

QUALITÉ DES SOLS AVANT RÉHABILITATION :

QUALITÉ DES SOLS RÉSIDUELS APRÈS RÉHABILITATION : > C

TYPES DE SOLS :

REMBLAI HÉTÉROGÈNE :

ÉPAISSEUR EN M :

NATURE DES CONTAMINANTS

SOLS

EAU SOUTERRAINE

Benzène (pot)

Hydrocarbures pétroliers C10 à C50

Toluène (pot)

Xylènes (o,m,p) (pot)

TYPE DE CONTAMINATION POUR LES SOLS : ORGANIQUE

EAU SOUTERRAINE

PHASE LIBRE Aucune Présente Éliminée

PROGRAMME DE SUIVI Aucun En cours Terminé

EAU SOUT. RÉHABILITÉE

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE SURFACE ET D'ÉGOUT : Non

DÉPASSEMENT DES CRITÈRES D'USAGE POUR L'EAU DE CONSOMMATION :

DÉPASSEMENT DU SEUIL D'ALERTE SEULEMENT :

SYSTÈME DE GESTION DES TERRAINS CONTAMINÉS

FICHE TECHNIQUE

IDENTIFICATION

NO FICHE GTC : 3824

NO LIEU : X2003883

ANCIEN NO GTC : 16110

TRAITEMENT DU DOSSIER

ACCEPTÉ AU PROGRAMME CLIMATSOL

SOUS ENQUÊTE

ANNÉE D'OUVERTURE : 1991

ACCEPTÉ AU PROGRAMME REVI-SOLS

RECOURS ADMINISTRATIF OU CIVIL

ANNÉE DE FERMETURE :

GÉRÉ PAR ÉVALUATION DE RISQUE

NO GTE : GTE-

ÉTAPES D'AVANCEMENT

	NON-NÉCESSAIRE	ÉTAPE INITIÉE	ÉTAPE TERMINÉE / ANNÉE
CARACTÉRISATION	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
RÉALISATION DES TRAVAUX DE RÉHABILITATION	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CONTRÔLE DES OUVRAGES ET SUIVI POST-RÉHABILITATION		<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TECHNIQUES DE RÉHABILITATION

Enfouissement (à préciser)

IN SITU

RESPONSABLES DU DOSSIER

Fortin, Pierre

DÉTAILS DU TRAITEMENT IN SITU

CATÉGORIE DE CONTAMINANTS TRAITÉS IN SITU	QUALITÉ DES SOLS DE CHAQUE CATÉGORIE DE CONTAMINANT	
	AVANT TRAITEMENT	APRÈS TRAITEMENT

CONTEXTE PARTICULIER D'UTILISATION

DURÉE DES TRAVAUX SUR LE TERRAIN

ÉCHEC AU TRAITEMENT:

DÉBUT RÉEL :

FIN RÉELLE :

DURÉE : Jour(s)

SUPERFICIE TRAITÉE IN SITU EN M² :

TRAVAUX RÉALISÉS PAR :

VOLUME TRAITÉ IN SITU EN M³ :

ANNOTATION DE LA FICHE

Contamination de l'eau souterraine: réf. rapport novembre 1999.

Élément déclencheur:

-Premier événement: Un réservoirs souterrain d' huile à chauffage diésel de type 2 et perforé est à l'origine d' une contamination du sol autour et sous ce réservoir (réf. rapport 15 octobre 1991).

-Deuxième événement: Au moins deux réservoirs souterrains de mazout, d'une capacité de 1000 gallons et de 500 gallons et fortement perforés ont contaminés le sol derrière l'immeuble (où était situé les réservoirs), le mazout a aussi longé le mur des fondations de l'immeuble et a contaminé le sol sous la dalle de plancher à l'intérieur de l'immeuble commercial (réf. 3 novembre 1999).

Nature des contaminants:

-Premier événement: hydrocarbures pétroliers: huiles et graisses minérales et benzène (réf. rapport 15 octobre 1991). Xylène et toluène (réf. rapport 16 mars 1992).

-Deuxième événement: Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (réf. rapport novembre 1999).

Propriétaire: réf. 17 juillet 1998.

Qualité des sols résiduels:-Deuxième événement: réf. rapport novembre 1999.

Responsable du dossier : Yves Boutin avant juillet 1998, Serge Rainville avant novembre 1998 et Pierre Fortin après.

Technique de réhabilitation:

-Premier événement: Excavation et enlèvement du réservoir en 1991 et en 1992.

-Deuxième événement: Excavation et enlèvement des réservoirs en 1999.

Volumes de sols excavés et traités:

-Premier événement: 40 m³ de sols contaminés >C et 30 m³ de sols contaminés B-C (réf. rapport 16 mars 1992).

-Deuxième événement: 30 m³ de sols contaminés B-C ou 100 T, selon les manifestes de transport (réf. rapport novembre 1999).

À JOUR AU 21 AOÛT 2001 PAR MGT.

DATE DE CRÉATION : 1990-01-01

DERNIÈRE DATE DE SAISIE : 2001-08-21

DATE D'IMPRESSION DE LA FICHE : 2018-02-22

ACCIDENT TECHNOLOGIQUE

N°. Référence : 7110-16-11-58037-04

Archives N°. :

Date de l'événement: 22 juin 2011

Heure : 11:30

Nb de photos : 0

Organisme impliqué : Hydro-Québec

Tél. ()

Adresse :

Poste: []

Ville :

Code postal:

Endroit de l'événement : 38, boulevard Clairevue (Loblaw's)

Code S.P.:

Ville de l'événement : Saint-Bruno-de Montarville (V)

N°. de ville : 58037

Produit en cause : Huile isolante transfo (sans BPC)

État du produit L/S/G: (L)

CLASSE	U.N.: 1270
3.3	C.A.S.:

Quantité: Approx

Imp.: L

Sans Dév.:

Dév. 30 L

Réc. L

Aspects humains

Sans Objet:

Évacués : Nb. :

Blessés : Nb. :

Traités imm. Nb. :

Hospitalisés : Nb. :

Décédés : Nb. :

SECTEUR : Commercial

Autres/Mixte :

IMPACT : Air

Cours d'eau

Infrastructure d'Intérieur

Infrastructure Souterraine

Infrastructure de Surface

Milieu Naturel

Aucun

TYPE D'ÉVÉNEMENT : Bris d'équipement

Sommaire (causes de l'événement) : Camion heurte transformateur

Signalé par: Marc Trépanier

Origine M.E.

Organisme : Hydro-Québec

Appel reçu à: 12:20

Tél. : (450) 429-8200

[] Date : 22 juin 2011

Fin de la conversation

PERSONNES PRÉSENTES SUR LES LIEUX

Sortie Date de sortie:

Urgence-Environnement :

Organisme impliqué: Hydro-Québec

Rendu sur les lieux à:

Quitte les lieux à:

Temps total: min

Nb de sorties: 0

Catégorie : 1

Demande d'exécution de travaux

Émissions 115.1

Fonds d'urgence Coût:

Pér. de traitement: Int.

Responsables municipaux:

Autres: Environnement Rive-Nord

Transféré à (serv. ou code): URG

Zone (M.T.M) : X :

Y :

Sommaire : Camion frappe transformateur qui perce et déverse environ 30 litres d'huile sur une surface asphaltée et dans un

(Interventions) regard pluvial.

De l'absorbant est utilisé pour confiner et récupérer le contaminant.

Dossier conservé à l'urgence.

Signature: Stéphane de Garie

Date : 23 juin 2011



ACCIDENT TECHNOLOGIQUE

N° Référence : 711016965701501

T- 16991103 285 ()

Date de l'événement : 99 11 02 Heure : _____ h _____ min N° de photos : _____
 Organisme impliqué : LES INDUSTRIES N.R.S. INC & AUTRES Tél. : (____) _____
 Adresse : 370, BOUL. NOBERT Poste: [_____]
 Ville : Longueuil, Qc. Code postal: _____
 Endroit de l'événement : 38 CLAIREVUE OUEST Code S.P.: _____
 Ville de l'événement : SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE N° de ville : 57015
 Produit en cause : MAZOUT État du produit L/S/G (L)

NON CLASSE	CLASSE	UN: 1202
	3.2	CAS :

Quantité: Approx.: () Imp.: 4000L
 Précise: () Dév.: 3000L
 Sans Dév.: () Réc.: 2 2000L

Aspects humains

Sans Objet: X
 Évacués : _____ N^{bre} : _____
 Blessés : _____ N^{bre} : _____
 Traités imm. : _____ N^{bre} : _____
 Hospitalisés : _____ N^{bre} : _____
 Décédés : _____ N^{bre} : _____

SECTEUR : Aéroportuaire () Commercial () Forestier ()
 Industriel () Minier () Mixte ()
 Portuaire () Résidentiel () Rural () Autres ()

IMPACT: Air () Cours d'eau () Infrastructure d'Intérieur ()
 Infrastructure Souterraine () Infrastructure de Surface () Milieu Naturel ()

TYPE D'ÉVÉNEMENT : Aérien () Bris d'équipement () Déversement illégal () Ferroviaire () Incendie ()
 Manutention () Maritime () Réservoir () Routier () Travaux illégaux () Autres ()

Sommaire (causes de l'événement) : RÉSEROIRS ABANDONNÉS (3) NON EXCAVÉS

Signalé par : M. Yvon Després Origine M. E.F (O/N): _____
 Organisme : SERVICE URBANISME Appel reçu à : 10 h 15 min
 Tél. : (450) 441-8372 [_____] Date : 99 11 03 Fin de la conversation : 10 h 17 min

PERSONNES PRÉSENTES SUR LES LIEUX

Sortie : Oui ou Non (O)
 Urgence-Environnement : PAUL LEBEVRE Rendu sur les lieux à : 10 h 55 min
 Organisme impliqué : MAURICE VASKELIS, M. SAVOIE Quitte les lieux à : 12 h 10 min
 Responsables municipaux : Yvon Després, 441-8372 Temps total: _____ min
 N° de sorties: 1
 Catégorie: (1) (2) _____ (3) _____
 Demande d'exécution de travaux (O/N) N
 Émissions 115.1 (O/N) N
 Fonds d'urgence (O/N) N Coût _____
 Pér. de traitement: Int () Ext () Comb ()

Autres : _____
 Transféré à (serv. ou code): IND Zone (M.T.M) : _____ X: _____ Y: _____

Sommaire : M. Després signale la présence d'une forte contamination
 (Interventions) de sols sous la dalle de plancher d'un immeuble comm.

Signature : _____
 96-04-01

Date : 99 11 03

..... CIAL SITUÉ AU 38 BOUL. CLAIREVUE OUEST. DES PLAINTES DE
..... FORTES ODEURS DE MAZOUT DANS UN DÉPANNÉUR SITUÉ AU 52
..... CLAIREVUE OUEST ONT AMENÉ LES AUTORITÉS MUNICIPALES
..... À DÉCOUVRIR QUE DES TRAVAUX D'EXCAVATION AVAIENT
..... ÉTÉ EFFECTUÉS LA VEILLE DANS LE LOCAL ATTENANT.
..... CES TRAVAUX ONT ÉTÉ EFFECTUÉS PAR UN ENTREPRENEUR
..... DÉSIRANT VÉRIFIER LA CAPACITÉ PORTANTE DU SOL SOUS
..... LA FONDATION DU MUR MITAYEN DU MAZOUT LIBRE
..... S'EST ACCUMULÉ DANS L'EXCAVATION.

..... 10h55 À MON ARRIVÉE, JE RENCONTRE 53-54 L DU SERVICE
..... D'ENTRETIEN DE L'IMMEUBLE. JE CONSTATE QUE L'EXCA-
..... VATION EFFECTUÉE À L'INTÉRIEUR DU LOCAL SE PROLONGE
..... JUSQU'À LA SEMELLE DE FONDATION. UNE ACCUMULA-
..... TION DE MAZOUT NOIRÂTRE S'EST CRÉE AU FOND.
..... LE MAZOUT SEMBLE LONGER LE MUR DE FONDATION
..... SUR ENVIRON 60 CM DE HAUTEUR AU DESSUS DE LA SEMELLE.
..... J'AI PRÉLEVÉ UN ÉCHANTILLON DE SOLS.

..... PAR LA SUITE, J'AI CONSTATÉ LA PRÉSENCE DE
..... CANALISATIONS D'ÉVENT ET DE REMPLISSAGE DE
..... RÉSERVOIRS SOUTERRAINS À L'ARRIÈRE DE L'IMMEU-
..... BLE. SELON MES CONSTATATIONS ET LES SIGNAUX DU
..... DÉTECTEUR MAGNÉTIQUE, IL Y AURAIT ENCORE
..... TROIS RÉSERVOIRS SOUTERRAINS DERRIÈRE CET IMMEU-
..... BLE. SELON DES RENSEIGNEMENTS REÇUS, CELA FAIT PLUS DE 15
..... ANS QUE L'IMMEUBLE EST CHAUFFÉ ÉLECTRIQUEMENT.

..... COMME L'ENTREPRENEUR DÉSIRAIT REMBLAYER L'EXCAVATION ET
..... QUE M. VASKELIS M'A INFORMÉ QU'UN CONSULTANT EN ENVIRONNE-

Signature :



Date :

991104

URGENCE

ENVIRONNEMENT QUÉBEC

..... MENT. DEVAIT PASSER (IL NE SE SOUVENAIT PLUS QUI AU JUSTE),
 J'AI EXIGÉ QUE L'EXCAVATION FÔT OUVERTE ET QUE DU
 PEAT MOSS Y SOIT APPLIQUÉ POUR ABSORBER LE MAZOUT
 LIBRE ET COUPER LES ODEURS

..... 99.11.04. 16h25. TENTATIVE POUR REJOINDRE M. VASKELIS

..... 99.11.05. RETOUR DE JEAN RAVARY, LES CONSTRUCTIONS

..... PÉTROLEX cell.: 514-944-5688, BUR. 450638-9660

..... IL VA EXCAVER LES RÉSERVOIRS EN FIN DE SEMAINE

..... 99.11.08. 15h50. MESSAGE TEL. DE YVON GIGNAC, GROUPE GIGNAC
 450-686-0000

..... 99.11.09. COMM. TEL. AVEC M. GIGNAC. IL M'INFORME QUE LES RÉSER-
 VOIRS ANT. ÉTÉ EXCAVÉS PAR PÉTROLEX. L'EXCAVATION
 N'A PAS ÉTÉ RAMBLAYÉE. VOUDRAIT UN OBSERVATEUR
 AU MENI SUR LES LIEUX. Yves BERGLON AUTSÉ LE
 10 NOV. À 8h45

..... 99.11.16. Appel de JEAN RAVARY de Petrolex, il m'informe qu'il n'est plus
 DANS LE DOSSIER. IL AJOUTE QUE LE SAMEDI 6 NOVEMBRE, IL A PROCÉDÉ
 À L'EXCAVATION DES RÉSERVOIRS SOUTERRAINS SITUÉS DERRIÈ-
 RE L'IMMEUBLE. IL A EXCAVÉ DEUX RÉSERVOIRS PERCÉS
 PLEINS D'HUILE À CHAUFFAGE, UN DE 500 GALLONS ET UN AU-
 TRE DE 1000 GALLONS. IL A FAIT POMPER 6788 LITRES.

..... TOUT LE SOL AUTOUR, PARTICULIÈREMENT UN HORIZON
 DE PIERRES CONCASSÉES ÉTAIT FORTEMENT CONTAMINÉ. DE
 PLUS, LES TUYAUX DE REMPLISSAGE ET D'ÉVENT. DE DEUX AUTRES
 RÉSERVOIRS DESCENDENT JUSQUE SOUS LA FONDATION POUR SE DIRI-
 GER VERS L'INTÉRIEUR. M. RAVARY A RENCONTRÉ RÉCEMMENT MON.

Signature :



Date : 991108

99.11.16

URGENCE

ENVIRONNEMENT QUÉBEC

..... Sieur. J. George Simondie de Les Services Conseil Daniel Per-
 REAULT INC. Du 6401 MOLSON, MONTREAL (514) 722-1451
 M. Simondie qui est mandaté pour gérer les sols contaminés
 ignorait selon M. Ravary que l'intérieur du bâtiment
 sous la dalle de plancher était contaminé et qu'il
 s'y trouvait probablement deux autres réservoirs
 souterrains

Signature :



Date :

99/11/16

URGENCE

ENVIRONNEMENT QUÉBEC



DEMANDE D'ANALYSE

Feuille n°: 1 de 1

Nom du projet LES INDUSTRIES NRS		Code projet 1999-7612-104
Responsable Paul Lefebvre		Tél. (450)928-7607
Client (direction ou organisme) Direction régionale Montérégie		
Adresse 201, Place Charles-Lemoyne, 2 ^e étage, Longueuil		
Code postal J4K 2T5	Télé. (450) 928-7625	Courriel paul.lefebvre@mef.gouv.qc.ca
Raison de la demande Intervention d'urgence au 52, Clairevue Ouest, St-Bruno-De-Montarville		

Prélevé par Paul Lefebvre	Tél. (450)928-7607 poste 272
Adresse 201, place Charles-Lemoyne, 2 ^e , Longueuil	
Remarques sols contaminés par du mazout	
Mode de conservation des échantillons (réservé aux tests biologiques)	

N° lot	N° laboratoire	N° contenant (n° échantillon)	Nb cont.	Date de prélèvement	Heure de prélèvement	Nature éch.	Type éch.	Autres précisions sur l'échantillon et endroit de prélèvement
1		1	1	1999-11-03	11H15	so	I	prélevé dans excavation à l'intérieur *

N° lot	Liste des paramètres et des regroupements demandés (description du projet demandé)
1	C10 à C-50, BTEX

Remarque :

Objet d'échantillon (raison, no labo.,paramètre) :



Nov 599 039024

DEMANDE D'ANALYSE

Feuille n°: 1 de 1

Nom du projet LES INDUSTRIES NRS		Code projet 1999-7612-104
Responsable Paul Lefebvre		Tél. (450)928-7607
Client (direction ou organisme) Direction régionale Montérégie		
Adresse 201, Place Charles-Lemoyne, 2 ^e étage, Longueuil		
Code postal J4K 2T5	Télé. (450) 928-7625	Courriel paul.lefebvre@mef.gouv.qc.ca
Raison de la demande Intervention d'urgence au 52, Clairevue Ouest, St-Bruno-De-Montarville		

Prélevé par Paul Lefebvre	Tél. (450)928-7607 poste 272
Adresse 201, place Charles-Lemoyne, 2 ^e , Longueuil	
Remarques sols contaminés par du mazout	
Mode de conservation des échantillons (réservé aux tests biologiques)	

N° lot	N° laboratoire	N° contenant (n° échantillon)	Nb cont.	Date de prélèvement	Heure de prélèvement	Nature éch.	Type éch.	Autres précisions sur l'échantillon et endroit de prélèvement
1	039024	1	1	1999-11-03	11H15	so	I	prélevé dans excavation à l'intérieur
								MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT RECU LE 09 NOV. 1999 DIRECTION MONTÉRÉGIE SERVICE INDUSTRIEL

N° lot	Liste des paramètres et des regroupements demandés (description du projet demandé)
1	C10 à C-50, BTEX

Remarque :

Cont d'échantillon (raison, no labo.,paramètre) :



CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
REÇU LE

26 NOV. 1999

DIRECTION MONTÉRÉGIE
SERVICE INDUSTRIEL

CLIENT: Urgence
PROJET: Direction régionale de la Montérégie
RESPONSABLE: 1999-7612-104 Les Industries NRS
PRÉLEVEUR: Lefebvre, Paul
DATE DE PRÉLEVEMENT: Lefebvre, Paul
DATE DE RÉCEPTION: 1999/11/03
ENDROIT PRÉLEVEMENT: 1999/11/05
NATURE: Prélevé dans excavation à l'intérieur.
TEMPS (HRE): Sol
3,75

BOUTEILLE NO.: 1

PARAMÈTRE (S)	RÉSULTAT (S) BASE HUMIDE	RÉSULTAT (S) BASE SECHE	UNITÉ DE MESURE
Hydrocarbures par GC-FID (C10 à C50)	2700	3600	mg/Kg

La méthode appliquée: MA 410-HYD 1.0

Certificat émis le : 1999/11/23

J'atteste avoir formellement constaté ces faits

LINDA LECOURS, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.



CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

CLIENT: Urgence
Direction régionale de la Montérégie
PROJET: 1999-7612-104 Les Industries NRS
RESPONSABLE: Lefebvre, Paul
PRÉLEVEUR: Lefebvre, Paul
DATE DE PRÉLEVEMENT: 1999/11/03
DATE DE RÉCEPTION: 1999/11/05
ENDROIT PRÉLEVEMENT: Prélevé dans excavation à l'intérieur.
NATURE: Sol
TEMPS (HRE): 7,33 BOUTEILLE NO.: 1

ANALYSE DES COMPOSÉS ORGANIQUES VOLATILS PAR CHROMATOGRAPHIE EN PHASE
GAZEUSE - SPECTROMÉTRIE DE MASSE (GC-MS)

Le échantillon a été extrait avec du méthanol et analysé à l'aide de la technique du «Purge & Trap». Cette technique consiste à faire passer un courant d'hélium au travers de l'échantillon afin d'entraîner les produits volatils qui seront adsorbés sur une colonne «VOCARB 3000». Cette dernière est par la suite chauffée afin de désorber les produits volatils qui seront identifiés et quantifiés par chromatographie en phase gazeuse-spectrométrie de masse.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT
REÇU LE

02 DEC. 1999

DIRECTION MONTÉRÉGIE
SERVICE INDUSTRIEL

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

TABLEAU #1 - Surrogates

La récupération des «surrogates» ajoutés est exprimée en pourcentage afin de vérifier l'efficacité de l'extraction.

SURROGATES	POURCENTAGE DE RÉCUPÉRATION (%)
Benzène-d6	106
Ethylbenzène-d10	81
1,2-Dichlorobenzène-d4	69

TABLEAU #2 - Résultats quantitatifs

Ces composés ont été identifiés et confirmés par spectrométrie de masse. De plus, les résultats sont calculés à l'aide du facteur de réponse de chacun de ces composés et des étalons internes.

COMPOSÉS	LIMITE DE DÉTECTION mg/Kg	CONCENTRATION BASE HUMIDE mg/Kg	CONCENTRATION BASE SECHE mg/Kg
Dichlorodifluorométhane	0.1	<0.1	<0.1
Chlorométhane	0.1	<0.1	<0.1
Chlorure de vinyle	0.1	<0.1	<0.1
Bromométhane	0.1	<0.1	<0.1
Chloroéthane	0.2	<0.2	<0.3
Trichlorofluorométhane	0.05	<0.05	<0.07

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

COMPOSÉS	LIMITE DE DÉTECTION mg/Kg	CONCENTRATION BASE HUMIDE mg/Kg	CONCENTRATION BASE SECHE mg/Kg
1,1-Dichloroéthène	0.07	<0.07	<0.09
Dichlorométhane	20	<20	<26
Trans-1,2-Dichloroéthène	0.05	<0.05	<0.07
1,1-Dichloroéthane	0.06	<0.06	<0.08
Cis-1,2-Dichloroéthène	0.07	<0.07	<0.09
2,2-Dichloropropane	0.04	<0.04	<0.05
Bromochlorométhane	0.08	<0.08	<0.1
Chloroforme	0.06	<0.06	<0.08
1-Trichloroéthane	0.05	<0.05	<0.07
1,1-Dichloropropène	0.07	<0.07	<0.09
Tétrachlorure de carbone	0.04	<0.04	<0.05
Benzène	0.04	<0.04	<0.05
1,2-Dichloroéthane	0.05	<0.05	<0.07
Trichloroéthène	0.06	<0.06	<0.08
1,2-Dichloropropane	0.07	<0.07	<0.09
Dibromométhane	0.07	<0.07	<0.09
Bromodichlorométhane	0.06	<0.06	<0.08

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

COMPOSÉS	LIMITE DE DÉTECTION mg/Kg	CONCENTRATION BASE HUMIDE mg/Kg	CONCENTRATION BASE SECHE mg/Kg
2-Chloroéthyle vinyle éther	0.8	<0.8	<1.1
Cis-1,3-Dichloropropène	0.07	<0.07	<0.09
Toluène	0.07	<0.07	<0.09
Trans-1,3-dichloropropène	0.05	<0.05	<0.07
1,1,2-Trichloroéthane	0.06	<0.06	<0.08
1,1,2,2-Tétrachloroéthène	0.05	<0.05	<0.07
1,3-Dichloropropane	0.06	<0.06	<0.08
Dibromochlorométhane	0.05	<0.05	<0.07
Dibromoéthane	0.06	<0.06	<0.08
Chlorobenzène	0.06	<0.06	<0.08
1,1,1,2-Tétrachloroéthane	0.05	<0.05	<0.07
Ethylbenzène	0.06	0.5	0.7
m+p Xylènes	0.05	<0.05	<0.07
O-Xylène	0.06	<0.06	<0.08
Styrène	0.07	<0.07	<0.09
Bromoforme	0.05	<0.05	<0.07
Isopropylbenzène	0.04	<0.04	<0.05

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

COMPOSÉS	LIMITE DE DÉTECTION mg/Kg	CONCENTRATION BASE HUMIDE mg/Kg	CONCENTRATION BASE SECHE mg/Kg
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	0.05	<0.05	<0.07
Bromobenzène	0.05	<0.05	<0.07
1,2,3-Trichloropropane	0.1	<0.1	<0.1
N-Propylbenzène	0.04	1.5	2.0
1-Chloro-2-méthylbenzène	0.04	<0.04	<0.05
1,3,5-Triméthylbenzène	0.06	<0.06	<0.08
1-Chloro-4-méthylbenzène	0.06	<0.06	<0.08
1,1-Diméthyle éthylbenzène	0.1	<0.1	<0.1
4-Triméthylbenzène	0.07	1.7	2.2
1-Méthyle propylbenzène	0.08	1.9	2.5
1,3-Dichlorobenzène	0.06	<0.06	<0.08
P-Isopropyltoluène	0.05	1.0	1.3
1,4-Dichlorobenzène	0.06	<0.06	<0.08
1,2-Dichlorobenzène	0.05	<0.05	<0.07
N-Butylbenzène	0.04	4.0	5.3
1,2-Dibromo-3-Chloropropane	0.1	<0.1	<0.1
1,2,4-Trichlorobenzène	2.7	<2.7	<3.6

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

CERTIFICAT D'ANALYSE
CHIMIE ORGANIQUE

NUMÉRO DE LABORATOIRE: 39024

COMPOSÉS	LIMITE DE DÉTECTION mg/Kg	CONCENTRATION BASE HUMIDE mg/Kg	CONCENTRATION BASE SECHE mg/Kg
Hexachlorobutadiène	2.3	<2.3	<3.0
Naphtalène	4.4	18	24
1,2,3-Trichlorobenzène	6.2	<6.2	<8.2

La méthode appliquée: MA.400-COV 1.0

Certificat émis le : 1999/11/30

J'atteste avoir formellement constaté ces faits



LINDA LECOURES, CHIMISTE

Ce certificat ne doit être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.

Ville de
Saint-Bruno
de-Montarville



ENVOI PAR TÉLÉCOPIEUR

DATE : Le 3 NOVEMBRE.
 DESTINATAIRE : H. Paul LESEUVRE
 COMPAGNIE/SERVICE : Ministère de l'Environnement
 TÉLÉCOPIEUR : (450) 928-7625 ☎ : _____
 EXPÉDITEUR : Yves Desros
 TÉLÉCOPIEUR : (450) 441-8420 ☎ : (450) 441-8370.

MESSAGE :

Tel que demandé. Les Propriétaires du 33, Boul. Clémence aux
St-Bruno.

Voici le no. de téléphone de H. Vastelis : LESEUVRE (514) 816-1585.
 Résidence (450) 678-8959.

NOUS TRANSMETTONS 4 PAGES INCLUANT CETTE PAGE

Si vous n'avez pas reçu le nombre indiqué de pages, veuillez communiquer avec l'expéditeur

AVERTISSEMENT

Si vous avez reçu cette communication par erreur, veuillez téléphoner immédiatement à l'expéditeur.

1585, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 3T8
 INTERNET : stbrunov@montar.interax.net

(98.1) INTERROGATION
 PROPRIÉTAIRE

57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 Vers 5.00(001)

#MATRICULE: 1662-79-7577

#CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIÉTAIRE
 #SEQUENCE: 007

IL Y A UN OU DES PROPRIÉTAIRE(S) SUIVANT(S)

1. STATUT: 4 2. NOM: GESTION SERGE LE ROUX LTÉE

3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4. R: 5. ADR POSTALE :
 7. U. R MUNICIPALITE:

6. CP:

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 004 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)

1. STATUT: 4 2. NOM: EQUIPEMENT DENIS INC.
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 6. CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT: 12. TELEPHONE:
 11. CODE POSTAL:
 13. PROFESSION: 14. HOMONYME:
 15. RELIGION: N 16. DATE D'INSCRIPTION: 90-04-09
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 005 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)

1. STATUT: 4 2. NOM: GESTION CHRISTIAN LE ROUX LTEE
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 6. CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT: 12. TELEPHONE:
 11. CODE POSTAL:
 13. PROFESSION: 14. HOMONYME:
 15. RELIGION: N 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 006 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)

1. STATUT: 4 2. NOM: GESTION YVES LE ROUX LTEE
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 6. CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT: 12. TELEPHONE:
 11. CODE POSTAL:
 13. PROFESSION: 14. HOMONYME:
 15. RELIGION: N 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

CHANGEMENT ? ...

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0077 DATE MAJ: 95-04-05

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 001 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)
 1. STATUT: 4 2. NOM: LES INDUSTRIES N.R.S. INC. & AL
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 370 BOUL. NOBERT 6.CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE: LONGUEUIL QC
 9.C: 10. COMPLEMENT:
 11. CODE POSTAL: J4J 2Z3 12. TELEPHONE:
 13. PROFESSION:
 15. RELIGION: N 14. HOMONYME:
 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 002 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)
 1. STATUT: 4 2. NOM: GESTION CLAUDE VASKELIS INC.
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 6.CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT:
 11. CODE POSTAL: 12. TELEPHONE:
 13. PROFESSION:
 15. RELIGION: N 14. HOMONYME:
 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 PROPRIETAIRE Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 003 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)
 1. STATUT: 4 2. NOM: SOCIETE DE GESTION R. MENARD INC.
 3. MEME ADRESSE QUE PROP 001:
 4.R: 5. ADR POSTALE: 6.CP:
 7.M: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT:
 11. CODE POSTAL: 12. TELEPHONE:
 13. PROFESSION:
 15. RELIGION: N 14. HOMONYME:
 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

CHANGEMENT ? ...

3. MEME ADRESSE QUE PROP 001: 6.CP:
 4.R: 5. ADR POSTALE :
 7.H: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT :
 11. CODE POSTAL :
 12. TELEPHONE:
 14. HOMONYME:
 15. RELIGION : N 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION PROPRIETAIRE 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 0004 DATE MAJ: 92-11-14

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 008 IL Y A UN OU DES PROPRIETAIRE(S) SUIVANT(S)

1. STATUT: 4 2. NOM: GESTION SYLVAIN LE ROUX LTEE

3. MEME ADRESSE QUE PROP 001: 6.CP:
 4.R: 5. ADR POSTALE :
 7.H: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT :
 11. CODE POSTAL :
 12. TELEPHONE:
 14. HOMONYME:
 15. RELIGION : N 16. DATE D'INSCRIPTION: 89-01-16
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

(98.1) INTERROGATION PROPRIETAIRE 57015 ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE 99-11-03
 Vers 5.00(001)
 #MATRICULE: 1642-79-7577 #CONTROLE: 1044 DATE MAJ: 95-06-20

*75 PROPRIETAIRE
 #SEQUENCE: 009

1. STATUT: 4 2. NOM: 9004-2375 QUEBEC INC.

3. MEME ADRESSE QUE PROP 001: 6.CP:
 4.R: 5. ADR POSTALE :
 7.H: 8. MUNICIPALITE:
 9.C: 10. COMPLEMENT :
 11. CODE POSTAL :
 12. TELEPHONE:
 14. HOMONYME:
 15. RELIGION : N 16. DATE D'INSCRIPTION: 95-03-10
 17. TYPE D'IMMEUBLE: 18. CODE NON-RESIDENT (X,N,P,D,C):

CHANGEMENT ? ...